



Miesiąc Fotografii w Krakowie 2013

Szykuj się!
16.05–16.06
photomonth.com
fb/photomonth

Harmonogram wydarzeń / Event Calendar

Daty i godziny otwarcia wystaw podano na stronie z mapką / Dates & opening times given on the map page.
Zawsze aktualne informacje na stronie / Updated info on our website www.photomonth.com

16.05 Czwartek / Thursday

17:00 **14** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Piotr MACHA – Krwawe wykopki / Bloody Harvest
Kuratorka / Curator: Dorota Buczkowska
Opcja, ul. Piłsudskiego 38

18:00 wernisaże / vernissages
Ghislaïn DUSSART – Kolaże / Collages
MOCAK Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie (Galeria Alfa) / Museum of Contemporary Art in Krakow (Alpha Gallery), ul. Lipowa 4

18:00 **9** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Tadeusz ROLKE – Studio Rolke
Kurator / Curator: Wittek Orski
MOCAK Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie (Galeria Beta) / Museum of Contemporary Art in Krakow (Beta Gallery), ul. Lipowa 4

17.05 Piątek / Friday

16:30 **8** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (ENG)
Walter PFEIFFER
Galeria Starmach / Starmach Gallery, ul. Węgierska 5

16:30 **11** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Milena Natalia SOPOROWSKA – Pokoje gościnne / Guest Rooms
Kurator / Curator: Bownik
Galeria Trzecie Oko, ul. Bocheńska 5

17:00 **12** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Aleksandra SOLDATOWA / Alexandra SOLDATOVA – Wszystko musi być piękne / Everything Must Be Beautiful
Kuratorka / Curator: Cecylia Malik
Muzeum Inżynierii Miejskiej / Museum of Municipal Engineering in Krakow, ul. św. Wawrzyńca 15

18:00 **8** UROCZYSTE OTWARCIE FESTIWALU / GRAND OPENING OF THE FESTIVAL
wernisaż / vernissage
Walter PFEIFFER – Zakochany w pięknie / In Love with Beauty
Kuratorzy / Curators: Martin Jaeggli, Thomas Seelig
Galeria Starmach / Starmach Gallery, ul. Węgierska 5

20:00 **7** wernisaż / vernissage
SYNCHRODOGS – Crypsis
Kuratorzy / Curators: Kolektyw New Roman / New Roman Collective
Galeria New Roman, ul. Krasińskiego 9/8

21:30 IMPREZA NA OTWARCIE / OPENING PARTY
23:00 koncert / concert (wstęp wolny / free entry)
Ludojad
FORUM Przerzestnienie, ul. Konopnickiej 28

18.05 Sobota / Saturday

13:00 wernisaż / vernissage
Milou ABEL – Jestem tobą / I Am You
ZPAF Gallery, ul. św. Tomasza 24

14:00 wernisaż / vernissage
Pogranicza mody / Limits Of Fashion
Kurator / Curator: Paweł Szypulski
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a

16:00 **20** spotkanie ShowOFF / ShowOFF meeting (PL)
Spotkanie z kuratorami Sekcji ShowOFF 2013 / Meeting with the curators of ShowOFF Section 2013: Kuba Bąk, Bownik, Dorota Buczkowska, Cecylia Malik, Marika Zamojska
Prowadzą / Led by: Jagna Lewandowska, Piotr Sikora
Małopolski Ogród Sztuki / Malopolska Garden of Arts, ul. Rajska 12

17:00 **20** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Anna KIEBLESZ – Whir / Whirl
Kurator / Curator: Bownik
Małopolski Ogród Sztuki / Malopolska Garden of Arts, ul. Rajska 12

17:30 wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Ondřej PŘIBYL – Wycinek z katalogu dzieł Antonína Přibyla / An Excerpt from the Catalogue of Works by Antonín Přibyl
Kuratorka / Curator: Marika Zamojska
Galeria Wiatrak, ul. Łobzowska 6

18:30 wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Aleksandra LOSKA – Nicóż w środku / Nothing in the Middle
Kuratorka / Curator: Marika Zamojska
Galeria Łącznik, pl. Matejki 4/12

19:30 **15** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Dominik RITSZEL – Eine kleine werke
Kuratorka / Curator: Dorota Buczkowska
Galeria Szara Kamienica, Rynek Główny 6

20:00 wernisaż / vernissage
Corinne DAY – Początki / Early Days
Kuratorzy / Curators: Wojciech Nowicki, Mark Szaszy
Galeria Pauza, ul. Floriańska 18/5 (2 piętro / 2nd floor)

20:00 **16** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Siergiej MIELNICZENKO / Sergey MELNYCHENKO – Schwarzenegger to mój idol / Schwarzenegger Is My Idol
Kurator / Curator: Kuba Bąk
Pauza, ul. Floriańska 18

21:00 **17** wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Kaja DOBROWOLSKA – Memory Box
Kurator / Curator: Kuba Bąk
Galeria AS, ul. św. Marka 22

22:00 **A** impreza / party
Sobota na placu Szczepańskim / Saturday at Szczepański Square
Bomba | Charlotte | Betel, pl. Szczepański 3

19.05 Niedziela / Sunday

12:00 **1** oprowadzanie kuratorskie / curator's tour (PL)
Po wystawie Pogranicza mody oprowadza Paweł Szypulski / A tour of the Limits of Fashion exhibition with Paweł Szypulski
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a

13:30 **1** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (ENG)
Simon MANNER
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a (sala audiowizualna / audiovisual hall)

16:00 wernisaż / vernissage
Roy VILLEVOYE – Czerwone kaliko / Red Calico
Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie / Sewerny Udziela Ethnographic Museum in Krakow, ul. Krakowska 46

17:30 wernisaż ShowOFF / ShowOFF vernissage
Jurko DIACZYŻYŃ / Yurko DYACHYSHYN – Slavik's Fashion
Kuratorka / Curator: Cecylia Malik
OFFence, ul. Koletek 12

18:00 wernisaż / vernissage
SHOWstudio – Fashion Film
Angel Wawel, ul. Koletek 12

20.05 Poniedziałek / Monday

18:30 **2** wernisaż / vernissage
VANITY – Fotografia mody z Kolekcji F.C. Gundlach / Fashion Photography from the F.C. Gundlach Collection
Kurator / Curator: F.C. Gundlach
Muzeum Narodowe w Krakowie, Gmach Główny / National Museum in Krakow, Main Building, al. 3 Maja 1

21.05 Wtorek / Tuesday

18:00 **2** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (DE / PL)
F.C. GUNDLACH
Muzeum Narodowe w Krakowie, Gmach Główny / National Museum in Krakow, Main Building, al. 3 Maja 1 (sala audiowizualna / audiovisual hall)

23.05 Czwartek / Thursday

18:00 **6** spotkanie / meeting (PL)
T-shirt: globalny produkt kulturowy? / The T-shirt: Global Cultural Product?
Prowadzą / Led by: Jacek Kukuczka, Eleonora Tenerowicz
Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie / Sewerny Udziela Ethnographic Museum in Krakow, ul. Krakowska 46

24.05 Piątek / Friday

24–26.05 **24** WEEKEND KRAKÓW PHOTO FRINGE
Gra miejska / City Game: Photo Fringe
Info: krakowfringe.com, facebook.com/krakowphotofringe

24–25.05 **C** warsztaty Akademii Fotografii / Academy of Photography workshop (ENG / PL)
Moda współczesna / Contemporary Fashion („Baron Magazine”)
Prowadzą / Led by: Ché Zara Blomfield & Matthew Holroyd
Akademia Fotografii, ul. Grodzka 60
Zapisy / Booking: akademiatfotografii.pl

21:00 **E** SLIDENITE – POKAZY PLENEROWE / OUTDOOR SCREENINGS
Polska fotografia reportażowa / Polish Documentary Photography
Najlepsze zdjęcia agencyjne / Best pictures of Photo Agencies
FORUM Przerzestnienie, ul. Konopnickiej 28

25.05 Sobota / Saturday

12:00–18:00 akcja / event (bilety / tickets)
Butik polskich projektantów / Cloudfmine Pop Up Shop
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a (1 piętro / 1st floor)

13:00 **1** oprowadzanie kuratorskie / curator's tour (PL)
Po wystawie Pogranicza mody oprowadza Karolina Sulej / A tour of the Limits of Fashion exhibition with Karolina Sulej
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a

18:00 **D** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (PL)
Zbigniew LIBERA
Prowadzi / Led by: Wittek Orski
Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha / Manggha Museum of Japanese Art and Technology, ul. Konopnickiej 26

21:00 **E** SLIDENITE – POKAZY PLENEROWE / OUTDOOR SCREENINGS
photo.mov międzynarodowy konkurs wideo / photo.mov International Video Competition
Finalowy pokaz konkursowy / Screening of competition finalists
FORUM Przerzestnienie, ul. Konopnickiej 28

26.05 Niedziela / Sunday

11:00–18:00 akcja / event (bilety / tickets)
Butik polskich projektantów / Cloudfmine Pop Up Shop
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a (1 piętro / 1st floor)

12:00 **1** warsztaty dla dzieci / workshop for children
Na wystawie Pogranicza mody / At the exhibition Limits of Fashion
Prowadzi / Led by: Justyna Mazur
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a
Zapisy / Booking: photomonth.com

12:00 **5** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (ENG)
Marie SCHULLER (SHOWstudio)
Angel Wawel, ul. Koletek 12

29.05 Środa / Wednesday

16:00 **1** Warsztaty Legalnej Kultury / Legal Culture Workshops
Fotografia – podstawy funkcjonowania w cyfrowej rzeczywistości / Photography: The Essentials of Functioning in the Digital Reality
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a
Zapisy / Booking: legalnakultura.pl

30.05 Czwartek / Thursday

18:00 **10** Spotkanie mistrzowskie i projekcja filmu / Masters Series & screening (PL)
Tadeusz ROLKE
Przed spotkaniem / before the meeting:
Krakowski Festiwal Filmowy prezentuje / Krakow Film Festival presents
Dziennik z podróży / Diary of a Journey; reż. / dir. Piotr Stasiuk, Polska, 2013, 51 min
MOCAK Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie / Museum of Contemporary Art in Krakow, ul. Lipowa 4 (sala audiowizualna / audiovisual hall)

31.05 Piątek / Friday

18:00 **D** Spotkanie mistrzowskie / Masters Series (ENG)
Oliver CHANARIN
Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha / Manggha Museum of Japanese Art and Technology, ul. Konopnickiej 26

1.06 Sobota / Saturday

11:00–17:30 **D** VIII PRZEGLĄD PORTFOLIO / 8TH PORTFOLIO REVIEW
Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha / Manggha Museum of Japanese Art and Technology, ul. Konopnickiej 26
Zapisy / Booking: photomonth.com

1–2.06 **C** warsztaty Akademii Fotografii / Academy of Photography workshop
Fotografia mody / Fashion Photography
Prowadzi / Led by: Szymon Rogiński
Akademia Fotografii, ul. Grodzka 60
Zapisy / Booking: akademiatfotografii.pl

11:00–17:00 **C** warsztaty dla dzieci Akademii Fotografii / Academy of Photography workshop for children
Technika mokrego kolodionu / Wet Colloidion Technique
Prowadzi / Led by: Łukasz Gietka (Instytut Techniki Szlachetnych / Institute of Rare Techniques)
Akademia Fotografii, ul. Grodzka 60
Zapisy / Booking: akademiatfotografii.pl

11:00–14:00 **H** warsztaty dla dzieci / workshop for children
FOTO-graficzny Dzień Dziecka / PHOTO-graphic Children's Day
Bal, ul. Ślusarska 9
Wstęp wolny / Free entrance

12:00–16:00 akcja / event
Pogranicza mody: Warkocze zaplata Danuta Piatek / Limits of Fashion: Braids plaited by Danuta Piatek
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a

18:00 **1** SEKCJA EKSPERYMENTALNA / EXPERIMENTAL SECTION
panel dyskusyjny / discussion panel (PL)
Od wykształconego rolnika do miejskiego inteligenta – o stylu życia w Polsce / From Educated Farmer to Urban Intellectual: about Lifestyle in Poland
W dyskusji uczestniczą / A discussion with the participation of:
Agata Michalak („Kukbuk”), Janusz Noniewicz („K MAG”), Katarzyna Mody ASP w Warszawie), Katarzyna Świeżak („Wysokie Obscasy”), Katarzyna Bojarska („Widok”, ISL PAN), Magdalena Sześciński (IKP PAN)
Prowadzi / Led by: Karolina Sulej
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a (sala audiowizualna / audiovisual hall)

22:00 impreza / party
K MAG Party
Zaproszenia / Invitations: facebook.com/k.mag

2.06 Niedziela / Sunday

11:00 **6** warsztaty dla dzieci / workshop for children
Na wystawie Czerwone kaliko Roya Villevoye'a / At the exhibition Red Calico Roy Villevoye'a
Prowadzi / Led by: Justyna Mazur
Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie / Sewerny Udziela Ethnographic Museum in Krakow, ul. Krakowska 46
Zapisy / Booking: photomonth.com

5.06 Środa / Wednesday

5–10.06 **C** warsztaty Akademii Fotografii / Academy of Photography workshop
Warsztaty z Andrzejem Kramarzem / Workshop with Andrzej Kramarz
Prowadzi / Led by: Andrzej Kramarz
Akademia Fotografii, ul. Grodzka 60
Zapisy / Booking: akademiatfotografii.pl

18:00 **2** spotkanie / meeting
O niezbywalności mody – spotkanie z Andrzejem Barańskim / The Indispensability of Fashion – meeting with Andrzej Barański
Muzeum Narodowe w Krakowie, Gmach Główny / National Museum in Krakow, Main Building, al. 3 Maja 1

6.06 Czwartek / Thursday

18:00 **6** spotkanie / meeting
Bohaterowie wystawy Roya Villevoye'a w świecie rzeczy z kolekcji MEK / A consideration of Roy Villevoye's exhibition, within the context of the Ethnographic Museum's collection of artefacts from New Guinea
Prowadzą / Led by: Jacek Kukuczka, Eleonora Tenerowicz
Muzeum Etnograficzne im. Seweryna Udzieli w Krakowie / Sewerny Udziela Ethnographic Museum in Krakow, ul. Krakowska 46

18:00 **B** projekcja filmu / screening
Festiwal PLANETE+ DOC na Miesiącu Fotografii w Krakowie / PLANETE+ DOC Festival at Krakow Photomonth
Bert Stern: Prawdziwy Madman / Bert Stern: Original Madman; reż. / dir. Shannan Laumeister, USA, 2011, 93 min
Kino Pauza, ul. Floriańska 18/5 (2 piętro / 2nd floor)

7.06 Piątek / Friday

18:00 **B** projekcja filmu / screening
Festiwal PLANETE+ DOC na Miesiącu Fotografii w Krakowie / PLANETE+ DOC Festival at Krakow Photomonth
Sfabrykowany krajobraz / Manufactured Landscapes, reż. / dir. Jennifer Baichwal, Kanada / Canada, 2006, 90 min
Kino Pauza, ul. Floriańska 18/5 (2 piętro / 2nd floor)

8.06 Sobota / Saturday

11:00–18:00 akcja / event
Pogranicza mody: Naprasowanka / Limits of Fashion: Iron-On Transfer
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a

19:00 **C** projekcje filmów / screenings
Peter Lindbergh – moje życie / Peter Lindbergh – mein Leben, reż. / dir. Werner Raue, Niemcy / Germany, 2007, 43 min
Rankin – Show Off, reż. / dir. Ralph Goertz, Niemcy / Germany, 35 min
Galeria Domu Norymberskiego / Nuremberg House Gallery, ul. Skaleczna 2

9.06 Niedziela / Sunday

19:00 **C** projekcje filmów / screenings
Albert Watson – Retrospektywa / Albert Watson: Retrospective; reż. / dir. Ralph Goertz, Niemcy / Germany, 30 min
Robert Mapplethorpe – Shapes, reż. / dir. Ralph Goertz, Niemcy / Germany, 2011, 40 min
Galeria Domu Norymberskiego / Nuremberg House Gallery, ul. Skaleczna 2

15.06 Sobota / Saturday

21:00 **F** PIERWSZE ZAKOŃCZENIE FESTIWALU / FIRST OF THE FESTIVAL CLOSINGS
koncert / concert (bilety / tickets: 25 pln)
Őszibarack
Mezcal Music Club, ul. Meiselsa 18

16.06 Niedziela / Sunday

12:00 **1** warsztaty dla dzieci i rodziców / workshop for children and parents
Zuzanna Alicja ubiera / Zuzanna Alicja dress up
Prowadzą / Led by: Alicja Szulc, Zuzia Szulc i Agnieszka Pajączkowska
Galeria Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki / Bunkier Sztuki Contemporary Art Gallery, pl. Szczepański 3a
Zapisy / Booking: photomonth.com

17:00 **1** NIEUROCZYSTE ZAKOŃCZENIE FESTIWALU / UNOFFICIAL FESTIVAL CLOSING
Piknik na Rampie / Picnic at the Ramp
19:00 Bombilla zaprasza na koncert / Bombilla invites for the concert (wstęp wolny / free entry)
The Abstinent
Fundacja Sztuk Wizualnych, ul. Ślusarska 9

Kraków Photo Fringe 2013
Harmonogram pozostałych 60 wydarzeń znajdziesz na mapkach z żółtym logiem lub na stronie krakowfringe.com/. The programme for the other 60 events can be found on maps with a yellow logo or at krakowfringe.com.